



ResMed

AirSense 10 AUTOSET

ELITE



מדריך למשתמש

עברית

ברוכים הבאים

ה-AirSense 10 AutoSet™ for Her וה-AirSense 10 AutoSet™ הם התקני לחץ להתאמה אוטומטית של ResMed. ה-AirSense 10 CPAP וה-AirSense 10 Elite הם מכשירים מבית ResMed לטיפול באמצעות לחץ חיובי מתמשך על נתיבי האוויר (CPAP).

⚠ אזהרה

- יש לקרוא את המדריך כולו לפני השימוש במכשיר.
- יש להשתמש במכשיר בהתאם לשימוש המיועד המופיע במדריך זה.
- יש לתעדף את היעוץ שניתן על ידי הרופא נותן המרשם שלך, לפני המידע המסופק במדריך זה.
- המכשיר אינו מתאים למטופלים התלויים בהנשמה.

התוויות לשימוש

AirSense 10 AutoSet

מערכת AirSense 10 AutoSet עם הכוונן העצמי מיועדת לטיפול בדום נשימה חסימתי בשינה (OSA) במטופלים שמשקלם יותר מ-30 ק"ג. היא נועדה לשימוש ביתי ובבתי חולים. מכשיר האדים מיועד לשימוש על ידי מטופל יחיד בסביבה הביתית ולשימוש חוזר בסביבת בית חולים/מוסד רפואי.

AirSense 10 AutoSet for Her

מערכת AirSense 10 AutoSet for Her עם הכוונן העצמי מיועדת לטיפול בדום נשימה חסימתי בשינה (OSA) במטופלות שמשקלן יותר מ-30 ק"ג. היא נועדה לשימוש ביתי ובבתי חולים. מכשיר האדים מיועד לשימוש על ידי מטופל יחיד בסביבה הביתית ולשימוש חוזר בסביבת בית חולים/מוסד רפואי.

AirSense 10 Elite

מכשיר ה-AirSense 10 Elite מיועד לטיפול בדום נשימה חסימתי בשינה (OSA) במטופלים שמשקלם יותר מ-30 ק"ג. הוא נועד לשימוש ביתי ובבתי חולים. מכשיר האדים מיועד לשימוש על ידי מטופל יחיד בסביבה הביתית ולשימוש חוזר בסביבת בית חולים/מוסד רפואי.

מסנן היפואלרגני

המסנן ההיפואלרגני מספק סינון אוויר במהלך טיפול בדרכי הנשימה באמצעות לחץ אוויר חיובי (PAP).

יתרונות קליניים

התועלת הרפואית של טיפול CPAP היא בהפחתת מספר המקרים של דום נשימה (אפניאה), דום נשימה חלקי (היפופניאה) וישנוניות ובשיפור איכות חיים. היתרון הקליני של האידוי הוא הפחתת תופעות לוואי הקשורות ללחץ בדרכי הנשימה.

התוויות נגד

טיפול בלחץ אוויר חיובי עשוי שלא להתאים למטופלים במצבים הרפואיים הבאים:

- נפחת ריאות חמורה
- חזה אוויר או פנאומומדיאסטינום
- לחץ דם גבוה ברמה פתולוגית
- התייבשות
- דליפה של נוזל השדרה, ניתוח מוח שהתקיים לאחרונה, או טראומה.

תופעות לוואי

יש לדווח לרופא האחראי למרשם על כאבים חריגים בחזה, כאב ראש חמור או קוצר נשימה מוגבר. במקרה של דלקת חריפה בדרכי הנשימה העליונות, ייתכן שיהיה צורך בהפסקה זמנית מהטיפול.

להלן תופעות לוואי אפשריות במהלך הטיפול עם המכשיר:

- התייבשות האף, הפה או הגרון
- דימום מהאף
- נפילות
- תחושת אי-נוחות באוזניים או בסינוסים
- גירוי בעין
- פריחות בעור.

מבט מהיר

⚠ אזהרה

יש להשתמש אך ורק במסכות ובאביזרים ש-ResMed ממליצה עליהם או במסכות מאווררות אחרות, כפי שממליץ עליהן הרופא שרשם לך מכשיר זה. השימוש ברכיבים אלה מאפשר נשימה תקינה, ומונע חנק אפשרי.

ה-AirSense 10 כולל את הדברים הבאים:

- מכשיר (Device)
- מכשיר אדים HumidAir™ (אם מסופק)
- צינורית אוויר
- יחידת ספק כוח
- תיק נסיעות
- כרטיס SD (לא זמין בכל המכשירים).

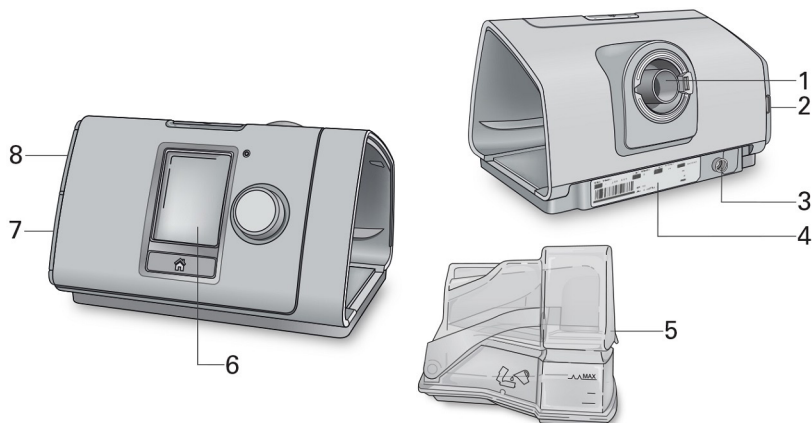
יש ליצור קשר עם ספק שירותי הבריאות שלך לקבלת מגוון אביזרים הזמינים לשימוש עם המכשיר, כולל:

- צינוריות אוויר (מחוממות ולא מחוממות): ClimateLineAir Oxy™, SlimLine™, ClimateLineAir™, סטנדרטי
- מכל מים: מכל מים סטנדרטי, מכל אדים הניתן לניקוי (ניתן לחיטוי)
- מכסה צד, לשימוש ללא מכשיר האדים
- מסנן: מסנן היפואלרגני, מסנן סטנדרטי
- Air10™ מתאם DC/DC
- מתאם מד-חמצן Air10
- מתאם USB Air10
- ResMed Power Station II-V2
- מרפק צינוריות Air10.

הערות:

- לא כל סוגי צינוריות האוויר זמינים בכל האזורים. יש לבדוק עם הנציג המקומי של ResMed אם יש זמינות.
- יש לוודא שכל החלקים והאביזרים המשמשים עם המכשיר תואמים. לקבלת מידע על תאימות, יש לעיין באתר www.resmed.com

אודות המכשיר שלך



5 מכשיר אדים HumidAir

6 מסך

7 מכסה מתאם

8 מכסה כרטיס SD

1 יציאת אוויר

2 מכסה המסנן של כניסת האוויר

3 שקע חשמל

4 מספר סידורי ומספר המכשיר

אודות לוח הבקרה

יש ללחוץ כדי להתחיל/לעצור את הטיפול.
יש ללחוץ ולהחזיק למשך שלוש שניות כדי להיכנס למצב
חיסכון בחשמל.

לחצן Stop/Start (התחלה/עצירה)



יש לסובב כדי לנווט בתפריט וללחוץ כדי לבחור אפשרות.
יש לסובב כדי להתאים את האפשרות שנבחרה וללחוץ כדי
לשמור את השינוי.

חוגה



יש ללחוץ כדי לחזור למסך הבית.

לחצן 'בית'



סמלים שונים עשויים להיות מוצגים על המסך בזמנים שונים, כולל:

עוצמת אות אלחוטי (ירוק)



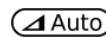
Ramp Time
(זמן הגברת לחץ הדרגתית)



ההעברה האלחוטית אינה מופעלת (אפור)



Ramp Time
(זמן הגברת לחץ הדרגתית)
אוטומטי



אין חיבור אלחוטי



לחות



מצב טיסה

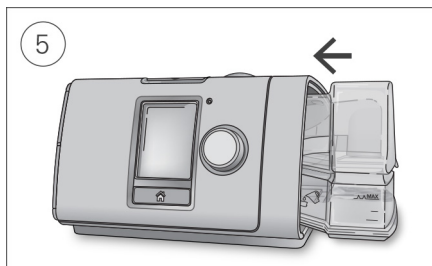
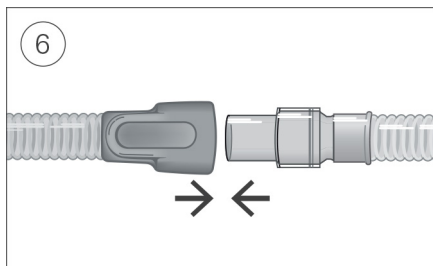
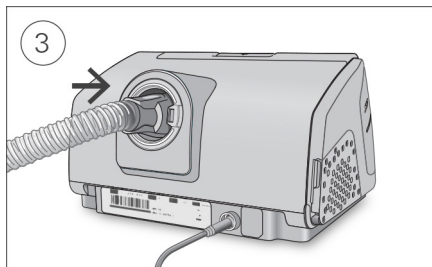
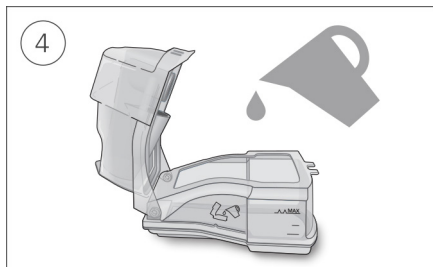
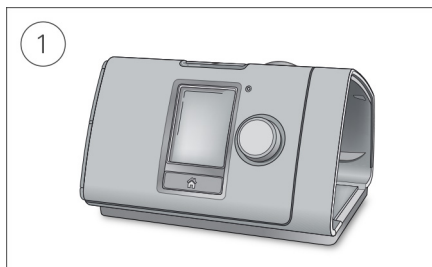
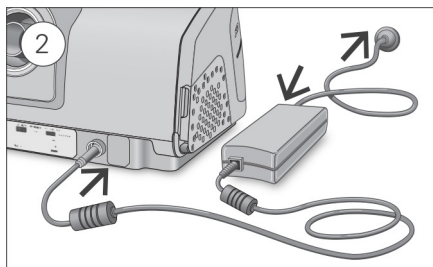


חימום מכשיר האדים



קירור מכשיר האדים





⚠️ זהירות

אין למלא את מכשיר האדים יתר על המידה, משום שהמים עלולים לחדור למכשיר ולצינוריות האוויר.

1. יש להניח את המכשיר על משטח שטוח ויציב.
 2. יש לחבר את מחבר החשמל לחלקו האחורי של המכשיר. יש לחבר קצה אחד של כבל החשמל ליחידת ספק הכוח ואת הקצה השני לשקע החשמל.
 3. יש לחבר את צינורית האוויר בחוזקה לנקודת יציאת האוויר, בצידו האחורי של המכשיר.
 4. יש לפתוח את מכשיר האדים ולמלא אותו במים עד לסמן מפלס המים המקסימלי. אין למלא את מכשיר האדים במים חמים.
 5. יש לסגור את מכשיר האדים ולהכניס אותו לצד המכשיר.
 6. יש לחבר בחוזקה את הקצה החופשי של צינורית האוויר למסכה המורכבת. אפשר למצוא מידע מפורט במדריך למשתמש של המסכה.
- באתר www.resmed.com אפשר למצוא מסכות מומלצות.

התחלת הטיפול

1. יש להרכיב את המסכה שלך.
 2. יש ללחוץ על התחלה/עצירה או לנשום רגיל אם אפשרות ה-SmartStart מופעלת.
- באפשרותך לדעת שהטיפול מופעל כאשר מוצג המסך 'דוח שינה'.

לחץ הטיפול הנוכחי מוצג בירוק.
במהלך ה-Ramp Time ('זמן הגברת לחץ הדרגתית') הלחץ עולה בהדרגה ויופיע מעגל מסתובב. לאחר שיושג לחץ הטיפול שנקבע, כל המעגל יהיה ירוק.



המסך יחשיך באופן אוטומטי לאחר פרק זמן קצר. ניתן ללחוץ על לחצן ה'בית' או על החוגה כדי להפעיל אותו מחדש. אם אספקת החשמל תיפסק במהלך הטיפול, המכשיר יתחיל מחדש בטיפול, באופן אוטומטי, עם חידוש אספקת החשמל.

למכשיר ה-AirSense 10 יש חיישן אור, שמכוון את בהירות המסך לפי התאורה בחדר.

עצירת הטיפול

1. יש להסיר את המסכה.
 2. יש ללחוץ על התחלה/עצירה או שאם אפשרות SmartStart מופעלת, הטיפול ייפסק אוטומטית לאחר מספר שניות.
- דוח השינה** נותן לך כעת סיכום של הטיפול שלך.

שעות השימוש - מציינות את מספר שעות הטיפול שקיבלת בפגישה האחרונה.
אטם המסכה - מצוין עד כמה המסכה אטומה היטב:

אטם מסכה טוב. 😊

זקוק לכוונון, יש לעיין בהוראות להרכבת המסכה. 😞



מכשיר האדים - מצוין אם מכשיר האדים פועל כראוי:

מכשיר האדים פועל. 😊

מכשיר האדים עלול להיות פגום, יש ליצור קשר עם ספק הטיפול שלך. 😞

אם נקבע על ידי ספק הטיפול שלך, יהיה באפשרותך לראות גם:

אירועים לשעה - מצוין את מספר דומי הנשימה בשינה (apnoea) או אירועי הנשימה הרדודה (hypopnoea) שחווים בשעה.

מידע נוסף - יש לסובב את החוגה כדי לגלול למטה ולהציג נתוני שימוש מפורטים יותר.

מצב חיסכון בחשמל

מכשיר ה-AirSense 10 שלך מתעד את נתוני הטיפול שלך. כדי לאפשר לו להעביר את הנתונים לספק הטיפול שלך, אין לנתק את המכשיר מהחשמל. עם זאת, ניתן להכניס אותו למצב חיסכון בחשמל כדי לחסוך בחשמל.

כדי להיכנס למצב חיסכון בחשמל:

- יש ללחוץ ולהחזיק את לחצן ההתחלה/עצירה למשך שלוש שניות. המסך יוחשך.

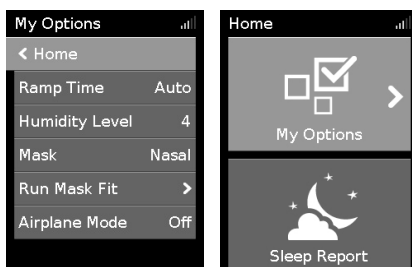
כדי לצאת ממצב חיסכון בחשמל:

- יש ללחוץ על התחלה/עצירה פעם אחת. מסך הבית מוצג.

האפשרויות שלי

מכשיר ה-AirSense 10 שלך הוגדר עבורך על ידי הרופא המטפל, אך ייתכן שיהיה ברצונך לבצע התאמות קטנות כדי להפוך את הטיפול שלך לנוח יותר.

יש להדגיש את **האפשרויות שלי** וללחוץ על החוגה כדי לראות את ההגדרות הנוכחיות שלך. מכאן יהיה באפשרותך להתאים אישית את האפשרויות שלך.



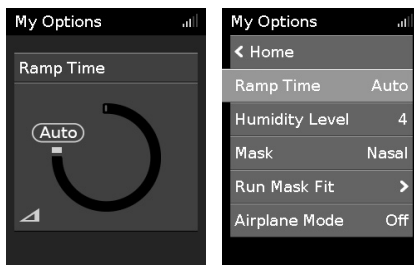
Ramp Time ('זמן הגברת לחץ הדרגתית')

נועד להפוך את תחילת הטיפול לנוחה יותר, זמן הגברת לחץ הדרגתית הוא התקופה שבמהלכה הלחץ עולה מלחץ התחלה נמוך ללחץ הרשום לטיפול.

ניתן להגדיר את ה-Ramp Time ('זמן הגברת לחץ הדרגתית') למצב 'כבוי', 5 עד 45 דקות או Auto ('אוטומטי'). כאשר Ramp Time ('זמן הגברת לחץ הדרגתית') מוגדר למצב Auto ('אוטומטי'), המכשיר יזהה מתי נרדמת ולאחר מכן יעלה את לחץ האוויר באופן אוטומטי ללחץ הטיפול שנקבע.

כדי לכוון את Ramp Time ('זמן הגברת לחץ הדרגתית'):

- ב'**אפשרויות שלי**', יש לסובב את החוגה כדי להדגיש את '**זמן הגברת הלחץ הדרגתית**' ולאחר מכן ללחוץ על החוגה.
- יש לסובב את החוגה כדי להתאים את 'זמן הגברת הלחץ הדרגתית' להגדרה המועדפת עליך וללחוץ על החוגה כדי לשמור את השינוי.



רמת לחות

מכשיר האדים מלחלח את האוויר ונועד להפוך את הטיפול לנוח יותר. אם אפשר או פיך יבשים, יש להגביר את הלחות. אם יש לך לחות במסכה, יש להנמיך את הלחות.

ניתן להגדיר את רמת הלחות למצב 'כבוי' או בין 1 ל-8, כאשר 1 היא רמת הלחות הנמוכה ביותר ו-8 היא רמת הלחות הגבוהה ביותר.

כדי להגדיר את רמת הלחות:

1. ב'אפשרויות שלי', יש לסובב את החוגה כדי להדגיש את 'רמת הלחות' ולאחר מכן ללחוץ על החוגה.
2. יש לסובב את החוגה כדי להתאים את 'רמת הלחות' וללחוץ על החוגה כדי לשמור את השינוי.



אם האף או הפה ממשכים להיות יבשים, או שמופיעה לחות במסכה, כדאי לשקול להשתמש בצינוריות אוויר מחוממות של ClimateLineAir. ClimateLineAir יחד עם Climate Control מספקים טיפול נוח יותר.

התאמת המסכה

התאמת המסכה נועדה לעזור לך להעריך ולזהות דליפות אוויר אפשריות סביב המסכה שלך.

כדי לבדוק את התאמת המסכה:

1. יש להתאים את המסכה כמתואר במדריך למשתמש של המסכה.
2. ב'אפשרויות שלי', יש לסובב את החוגה כדי להדגיש את 'הרצת התאמת המסכה' ולאחר מכן ללחוץ על החוגה. המכשיר מתחיל לנשוף אוויר.
3. יש להתאים את המסכה, כרית המסכה ורתמת הראש עד לקבלת תוצאה טובה.



כדי להפסיק את התאמת המסכה, יש ללחוץ על החוגה או על התחלה/עצירה. אם איטום טוב של המסכה לא מצליח, יש לפנות אל הספק.

אפשרויות נוספות

יש עוד כמה אפשרויות במכשיר שלך שבאפשרותך להתאים אישית.

מסכה	אפשרות זו מציגה את הגדרת סוג המסכה שלך. אם נעשה שימוש ביותר מסוג אחד של מסכה, יש להתאים הגדרה זו בעת מעבר בין מסכות.
הפעלת החימום	אפשרות זו מאפשרת לחמם מראש את המים לפני תחילת הטיפול, כך שהאוויר לא יהיה קר או יבש בתחילת הטיפול.
Tube (צינורית)	אפשרות זו מציגה את הגדרת סוג הצינור שלך כאשר אינך עושה שימוש בצינור חמצן מסוג ClimateLineAir או ClimateLineAir. אם נעשה שימוש ביותר מסוג אחד של צינורית, יש להתאים הגדרה זו בעת מעבר בין צינוריות.
Climate Ctrl (בקרת אקלים)	כאשר Climate Ctrl מוגדר למצב ידני, ניתן לבחור את רמת הלחות של מכשיר האדים. כאשר Climate Ctrl מוגדר ל-Auto (אוטומטי), רמת הלחות תותאם באופן אוטומטי.
Tube Temp (טמפרטורת הצינורית)	אפשרות זו מציגה את הגדרת טמפרטורת הצינורית כאשר נעשה שימוש בצינור חמצן מסוג ClimateLineAir או ClimateLineAir.
שחרור לחץ*	כאשר תכונת Pressure Relief ('הפגת לחץ') מופעלת, ייתכן שהדבר יקל על הנשימה שלך. זה יכול לעזור לך להתרגל לטיפול.
SmartStart*	כשהאפשרות SmartStart מופעלת, הטיפול יתחיל באופן אוטומטי בעת הנשימה לתוך המסכה. כשמסירים את המסכה, היא מפסיקה לפעול אוטומטית לאחר מספר שניות.
	*כאשר אפשרות זו מופעלת על ידי ספק הטיפול שלך.

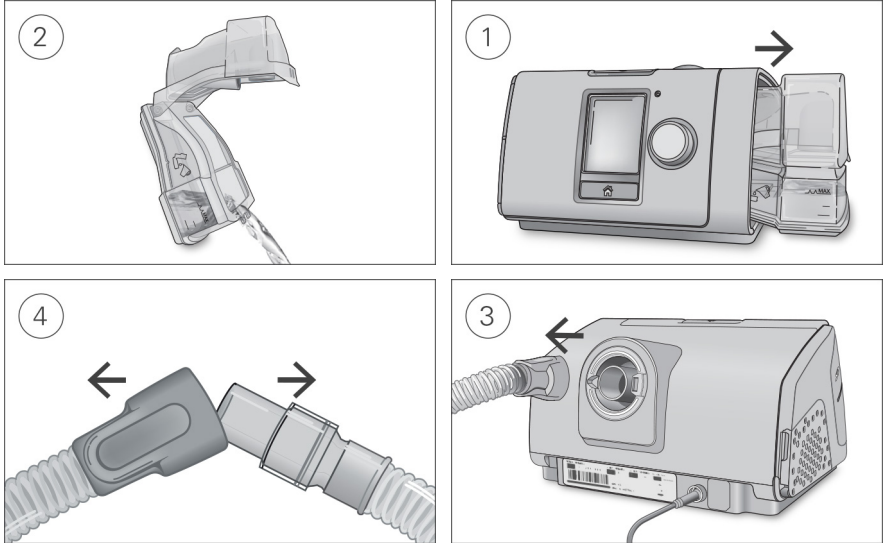
טיפול במכשיר שלך

חשוב לנקות את מכשיר ה-AirSense 10 שלך באופן קבוע לקבלת טיפול אופטימלי. הסעיפים הבאים יסייעו לך בפירוק, בניקוי, בבדיקה ובהרכבה מחדש של המכשיר שלך.

⚠ אזהרה

יש לנקות באופן קבוע את מכלול הצינוריות, מכשיר האדים והמסכה כדי לקבל טיפול אופטימלי ולמנוע צמיחת חיידקים שעלולים להשפיע לרעה על בריאותך.

פירוק



1. יש לאחוז מלמעלה ומלמטה במכשיר האדים, ללחוץ עליו בעדינות, ולמשוך ולהרחיק אותו מהמכשיר.
2. יש לפתוח את מכשיר האדים ולרוקן אותו ממים.
3. יש ללחוץ על המחבר של צינורית האוויר, ולהרחיק אותו בעדינות מהמכשיר.
4. יש להחזיק את מחבר צינור האוויר ואת המחבר של המסכה, ואז להפריד ביניהם בעדינות.

ניקוי

יש לנקות את המכשיר מדי שבוע כמתואר. יש לעיין במדריך למשתמש של המסכה לקבלת הוראות מפורטות בנוגע לניקוי המסכה. ההוראות הבאות הן לניקוי ביתי. המדריך הקליני כולל הוראות להשמשה מחדש של מכשירים המיועדים לשימוש חוזר על ידי מספר מטופלים, והוא זמין באתר ResMed.com.

1. יש לשטוף את מכשיר האדים ואת צינוריות האוויר/מרפק הצינור של Air10 במים חמים באמצעות חומר ניקוי עדין.
2. יש לשטוף ביסודיות את מכשיר האדים ואת צינוריות האוויר/מרפק הצינור של Air10 ולאפשר להם להתייבש בחוץ באור שמש ישיר ו/או בחום.
3. יש לנגב את צידו החיצוני של המכשיר במטלית יבשה.

הערות:

- ניתן לשטוף את מכשיר האדים במדיח כלים במחזור העדין או במחזור לשטיפת זכוכית (במדף העליון בלבד). אין לשטוף אותו בטמפרטורות גבוהות מ-65°C.

- אין לשטוף את צינוריות האוויר/מרפק הצינוריות של Air10 במדיח כלים או במכונת כביסה.
- יש לרוקן את מכשיר האדים באופן יום-יומי ולנגב אותו היטב במטלית חד-פעמית נקייה. אפשר לייבש מחוץ לאור שמש ישיר ו/או חום.

בדיקה

יש לבדוק באופן שוטף את מכשיר האדים, צינוריות האוויר ומסנן האוויר, כדי לוודא שלא נגרם להם שום נזק.

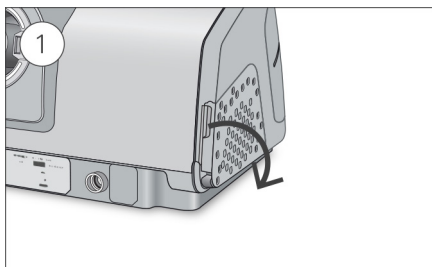
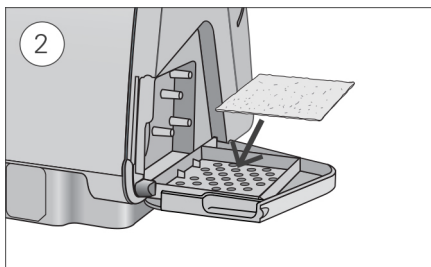
1. יש לבדוק את מכשיר האדים:

- אם הוא דולף או סדוק, או שפני השטח שלו נעשו עכורים או מעוקמים, יש להחליף אותו.
- יש להחליף אותו עם האוטם סדוק או קרוע.
- יש לנקות אותו לחלוטין ממשקעי אבק לבנה, באמצעות תמיסה המכילה מנה אחת של חומץ ביתי ל-10 מנות מים.

2. יש לבדוק את צינוריות האוויר, ולהחליף אותן אם יש בהן חורים, קרעים או סדקים.

3. יש לבדוק את מסנן האוויר, ולהחליף אותו כל שישה חודשים. אם יש חור או חסימה עקב לכלוך או אבק, יש להחליף בתדירות גבוהה יותר.

כדי להחליף את מסנן האוויר:



1. יש לפתוח את מכסה מסנן האוויר, ולהסיר את מסנן האוויר הישן.

מסנן האוויר לא מיועד לשטיפה או לשימוש חוזר.

2. יש להתקין מסנן אוויר חדש על מכסה מסנן האוויר, ולסגור את המכסה.

יש לוודא שמסנן האוויר מורכב היטב תמיד, כדי למנוע חדירה של מים ואבק למכשיר.

הרכבה מחדש

כשמכשיר האדים וצינוריות האוויר יבשים, אפשר להרכיב את החלקים מחדש.

1. יש לחבר את צינורית האוויר בחוזקה לנקודת יציאת האוויר, בצידו האחורי של המכשיר.

2. יש לפתוח את מכשיר האדים ולמלא אותו במים בטמפרטורת החדר עד לסמן מפלס המים המקסימלי.

3. יש לסגור את מכשיר האדים ולהכניס אותו לצד המכשיר.

4. יש לחבר בחוזקה את הקצה החופשי של צינורית האוויר למסכה המורכבת.

נתוני טיפול

מכשיר ה-AirSense 10 שלך מתעד את נתוני הטיפול שלך עבורך ועבור ספק הטיפול שלך כדי שיוכלו להציג ולערוך שינויים בטיפול שלך במידת הצורך. הנתונים נרשמים ולאחר מכן מועברים לספק הטיפול שלך באופן אלחוטי, אם קיימת רשת אלחוטית זמינה, או באמצעות כרטיס SD.

העברת נתונים

למכשיר ה-AirSense 10 שלך יש יכולת תקשורת אלחוטית, כך שנתוני הטיפול שלך יכולים להיות מועברים לספק הטיפול כדי לשפר את איכות הטיפול שלך. זו היא תכונה אופציונלית שתהיה זמינה רק אם בחרת ליהנות ממנה ואם רשת אלחוטית זמינה. היא גם מאפשרת לספק שלך לעדכן את הגדרות הטיפול שלך בזמן או לשדרג את תוכנת המכשיר שלך כדי להבטיח שיתקבל הטיפול הטוב ביותר האפשרי.

הנתונים מועברים בדרך כלל לאחר הפסקת הטיפול. כדי לוודא שהנתונים שלך מועברים, יש להשאיר את המכשיר מחובר לחשמל בכל עת ולוודא שהוא לא במצב טיסה.

הערות:

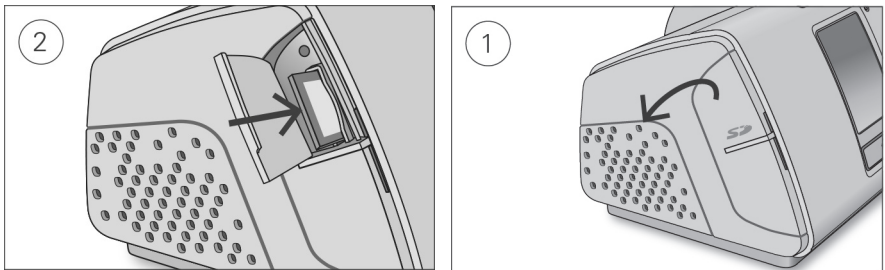
- אם השימוש במכשיר נעשה מחוץ למדינה או לאזור שבהם נרכש, ייתכן שנתוני הטיפול לא ישודרו.
- תקשורת אלחוטית תלויה בזמינות הרשת.
- ייתכן שמכשירים עם תקשורת אלחוטית לא יהיו זמינים בכל הארצות.

כרטיס SD

דרך חלופית להעברת נתוני הטיפול שלך לספק הטיפול שלך היא באמצעות כרטיס ה-SD. ייתכן שספק הטיפול יבקש ממך לשלוח את כרטיס ה-SD בדואר או להביא אותו איתך. כאשר ספק הטיפול שלך מבקש זאת, יש להסיר את כרטיס ה-SD.

אין להסיר את כרטיס ה-SD מהמכשיר כשנורית ה-SD מהבהבת, משום שפירוש הדבר הוא שהנתונים נכתבים בכרטיס כעת.

כדי להסיר את כרטיס ה-SD:



1. יש לפתוח את מכסה כרטיס ה-SD.
 2. יש לדחוף כלפי פנים את כרטיס ה-SD כדי לשחרר אותו. יש להסיר את כרטיס ה-SD מהמכשיר. יש להניח את כרטיס ה-SD בתיקיית המגן ולשלוח אותו בחזרה לספק שירותי הבריאות שלך. למידע נוסף על כרטיס ה-SD, יש לעיין בתיקיית המגן של כרטיס ה-SD המצורפת למכשיר שלך.
- הערה:** אין להשתמש בכרטיס ה-SD לכל מטרה אחרת.

נסיעה

ניתן לקחת את מכשיר ה-AirSense 10 שלך איתך לכל מקום. חשוב רק לזכור שצריך:

- להשתמש בתיק הנסיעות המסופק, כדי למנוע נזק למכשיר.
- יש לרוקן את מכשיר האדים ולארוז אותו בנפרד בתיק הנסיעות.
- יש לוודא שיש לך כבל חשמל מתאים לאזור שאליו אתה נוסע. לקבלת מידע על רכישה, יש ליצור קשר עם ספק שירותי הבריאות שלך.
- אם נעשה שימוש בסוללה חיצונית, עליך לכבות את מכשיר האדים כדי למקסם את חיי הסוללה שלך. יש לעשות זאת על ידי כיבוי **רמת הלחות**.

נסיעה במטוס

אפשר להיכנס לתא הנוסעים עם מכשיר AirSense 10. מכשירים רפואיים אינם נמנים בחישוב המגבלה על נשיאת תיקים בתא הנוסעים.

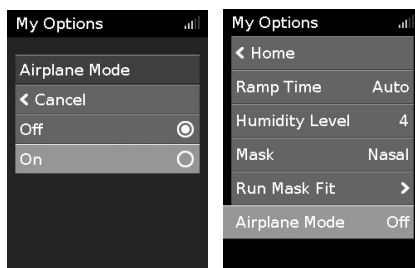
אפשר להשתמש במכשיר AirSense 10 במטוסים, משום שהוא עומד בדרישות של רשות התעופה הפדרלית (FAA). אפשר להוריד ולהדפיס את כתבי הציוד לדרישות הטיסה מהאתר www.resmed.com.

בעת השימוש במכשיר במטוס:

- יש לוודא שמכשיר האדים ריק לחלוטין ומוכנס למכשיר שלך. המכשיר לא יפעל ללא הכנסת מכשיר אדים.
- יש להפעיל **'מצב טיסה'**.

כדי להפעיל 'מצב טיסה':

1. ב'**אפשרויות שלי**', יש לסובב את החוגה כדי להדגיש את **'מצב טיסה'** ולאחר מכן ללחוץ על החוגה.
2. יש לסובב את החוגה כדי לבחור **'הפעלה'** וללחוץ על החוגה כדי לשמור את השינוי.
הסמל 'מצב טיסה' ✈ מוצג בפינה השמאלית העליונה של המסך.



⚠ זehירות

אין להשתמש במכשיר עם מים במכשיר האדים במטוס בשל הסיכון לשאיפת מים במהלך מערבולת אוויר.

פתרון בעיות

אם נתקלת בבעיה כזו או אחרת, נא לעיין בנושאים הבאים של פתרון בעיות. אם אינך מצליח לתקן את הבעיה, יש ליצור קשר עם הרופא שלך או לפנות אל ResMed. אין לנסות לפתוח את המכשיר.

פתרון בעיות כלליות

בעיה/גורם אפשרי	הפתרון
דולף אוויר מסביב למסכה.	
ייתכן שהמסכה לא הותאמה היטב.	יש לוודא התאמה נכונה של המסכה. יש לעיין במדריך למשתמש של המסכה לקבלת הוראות התאמה או להשתמש בפונקציית Mask Fit (התאמת המסכה) כדי לבדוק את התאמת המסכה ואת איטומה.
האף שלי מתייבש או נסתם.	
ייתכן שהוגדרה רמת לחות נמוכה מדי.	יש לכוון את רמת הלחות.
	אם יש לך צינורית אוויר מחוממת של ClimateLineAir, יש לעיין במדריך למשתמש של ClimateLineAir.
טיפות מים מופיעות לי על האף, במסכה ובצינורית האוויר.	
ייתכן שמוגדרת רמת לחות גבוהה מדי.	יש לכוון את רמת הלחות.
	אם יש לך צינורית אוויר מחוממת של ClimateLineAir, יש לעיין במדריך למשתמש של ClimateLineAir.
הפה שלי מאוד יבש ולא נעים	
ייתכן שאוויר נמלט דרך הפה.	יש להגדיל את Humidity Level (רמת הלחות).
	ייתכן שיש לך צורך ברצועת סנטר, כדי לשמור על פה סגור, או במסכת פנים מלאה.
לחץ האוויר במסכה שלי נראה גבוה מדי (מרגיש כאילו מתקבל יותר מדי אוויר)	
ייתכן שתכונת 'זמן השינוי' ההדרגתי' כבוי.	יש להשתמש באפשרות Ramp Time (זמן שינוי הדרגתי).
נראה לי שלחץ האוויר במסכה שלי נמוך מדי (זה מרגיש כאילו לא מתקבל מספיק אוויר)	
ייתכן שתכונת זמן השינוי' ההדרגתי' בתהליך.	יש להמתין עד שלחץ האוויר יגבר או לכבות את Ramp Time (זמן השינוי' ההדרגתי').
המסך שלי מושחר	
ייתכן שהתאורה האחורית במסך כבוי. היא נכבית אוטומטית לאחר פרק זמן קצר.	ניתן ללחוץ על לחצן ה'בית' או על החוגה כדי להפעיל אותה מחדש.
ייתכן שהמכשיר לא מחובר לחשמל.	יש לחבר את יחידת אספקת החשמל ולוודא שהתקע מחובר כראוי.
הטיפול הופסק אולם המכשיר עדיין מזרים אוויר	
המכשיר בתהליך התקררות.	המכשיר מזרים כמות קטנה של אוויר כדי להימנע מהתעבות בצינורית האוויר. הוא יפסיק באופן אוטומטי לאחר 30 דקות.

הפתרון	בעיה/גורם אפשרי
מכשיר האדים שלי דולף אולי מכשיר האדים לא מורכב נכון. יש לברר אם נגרם נזק ולהרכיב את מכשיר האדים מחדש ונכון. יש ליצור קשר עם ספק שירותי הבריאות שלך להחלפה.	
נתוני הטיפול שלי לא נשלחו לספק המטפל שלי ייתכן שכיסוי הרשת האלחוטית לקוי. יש לוודא שהמכשיר נמצא במקום שבו יש כיסוי (למשל על השולחן ליד המיטה, לא במגירה או על הרצפה). הסמל של חוזק האות האלחוטי  מציין כיסוי טוב כשכל הפסים מופיעים, וכיסוי לקוי כשפחות מהם מופיעים. יש לוודא שהמכשיר נמצא במקום שבו יש כיסוי (למשל על השולחן ליד המיטה, לא במגירה או על הרצפה). יש לשלוח את כרטיס ה-SD לספק הטיפול שלך, אם הוא מבקש זאת. כרטיס ה-SD מכיל גם את נתוני הטיפול שלך. יש לכבות את 'מצב טיסה', באפשרותך לעיים בחלק של 'נסיעה במטוס'. יש לדבר עם ספק הטיפול על ההגדרות שלך.	
המסך והלחצנים שלי מהבהבים שדרוג התוכנה מתבצע. השלמת שדרוג התוכנה אורכת כ-10 דקות.	
הודעות המכשיר	
הודעת השגיאה/סיבה אפשרית זוהתה דליפה גדולה, יש לבדוק את מכל מהמים, אוטם המכל או מכסה הצד ייתכן שמכשיר האדים אינו מוכנס כראוי. יש לוודא שמכשיר האדים חובר כראוי. ייתכן שאוטם מכשיר האדים אינו מוכנס כראוי. יש לפתוח את מכשיר האדים ולוודא שהאטם מוכנס כהלכה.	
זוהתה דליפה גדולה, יש לחבר את הצינורית ייתכן שצינורית האוויר לא מחוברת היטב. יש לוודא שצינורית האוויר מחוברת היטב משני צידיה. ייתכן שהמסכה לא הותאמה היטב. יש לוודא התאמה נכונה של המסכה. יש לעיין במדריך למשתמש של המסכה לקבלת הוראות התאמה או להשתמש בפונקציית Mask Fit (התאמת המסכה) כדי לבדוק את התאמת המסכה ואת איטומה.	
הצינורית חסומה, יש לבדוק את הצינורית ייתכן שהצינורית חסומה. יש לבדוק את צינורית האוויר ולהרחיק חסימות. יש ללחוץ על החוגה כדי למחוק את ההודעה ולאחר מכן ללחוץ על התחלה/עצירה כדי להפעיל מחדש את המכשיר.	

שגיאת כרטיס SD, יש להסיר את הכרטיס וללחוץ על 'התחלה' כדי להתחיל בטיפול

ייתכן שכרטיס ה-SD לא מוכנס כראוי. יש להסיר ולהכניס מחדש את הכרטיס ה-SD.

כרטיס לקריאה בלבד, יש להוציא את כרטיס ה-SD, לשחרר את נעילתו ולהכניס אותו מחדש

ייתכן שמתג כרטיס ה-SD נמצא במצב נעול
יש להעביר את המתג של כרטיס ה-SD ממצב  הנעילה (לקריאה בלבד). למצב שחרור הנעילה  ולאחר מכן להכניס אותו מחדש.

תקלה במערכת, יש לעיין במדריך למשתמש, שגיאה 004

ייתכן שהמכשיר נשאר בסביבה חמה.
יש להניח לו להתקרר לפני המשך השימוש. יש לנתק מהחשמל ולאחר מכן לחבר מחדש כדי להפעיל את המכשיר שוב.

אולי מסנן האוויר חסום.
יש לבדוק את מסנן האוויר, ולהחליף אותו אם יש חסימות. יש לנתק מהחשמל ולאחר מכן לחבר מחדש כדי להפעיל את המכשיר שוב.

ייתכן שהצינורית חסומה.
יש לבדוק את צינורית האוויר ולהרחיק חסימות. יש ללחוץ על החוגה כדי למחוק את ההודעה ולאחר מכן ללחוץ על התחלה/עצירה כדי להפעיל מחדש את המכשיר.

אולי יש מים בצינורית האוויר.
יש לרוקן את המים מצינורית האוויר. יש לנתק מהחשמל ולאחר מכן לחבר מחדש כדי להפעיל את המכשיר שוב.

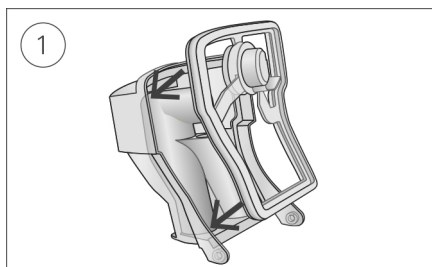
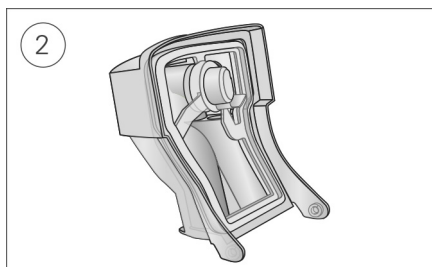
בנוגע לכל שאר הודעות השגיאה, לדוגמה תקלת מערכת, יש לעיין במדריך למשתמש, שגיאה 0XX

אירעה במכשיר שגיאה בלתי-הפיכה.
יש ליצור קשר עם ספק שירותי הבריאות שלך. אין לפתוח את המכשיר.

הרכבה מחדש של חלקים

חלקים מסוימים של המכשיר מתוכננים להתנתק בקלות כדי למנוע נזק לחלקים או למכשיר. ניתן להרכיב אותם מחדש בקלות כמתואר בהמשך.

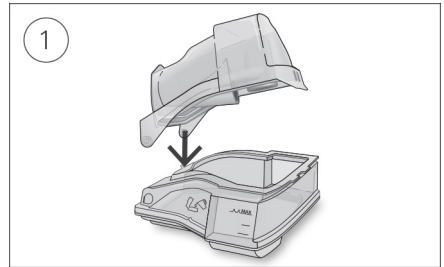
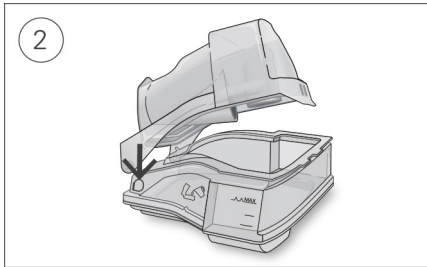
כדי להכניס את אטם מכשיר האדים:



1. יש להכניס את האטם למכסה.

2. יש ללחוץ כלפי מטה לאורך כל קצוות האטם עד שיהיה יציב במקומו.

כדי להרכיב מחדש את מכסה מכשיר האדים:



1. יש להכניס צד אחד של המכסה לגומת הציר שבבסיס.
2. יש להחליק את הצד השני במורד הרכס עד שהוא ייכנס למקומו.

⚠ אזהרה

- יש לוודא שמסדרים את צינורית האוויר כך שהיא לא תסתובב סביב הראש או הצוואר.
- יש לבדוק באופן שוטף את כבלי החשמל, את שאר הכבלים ואת ספק הכוח, כדי לוודא שהם נקיים מנזק ומסימיני בלאי. אם נגרם להם נזק, יש להפסיק את השימוש בהם ולהחליף אותם.
- יש להרחיק את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- אם הבחנת בשינויים חסרי הסבר בביצועי המכשיר, אם הוא משמיע צלילים חריגים, אם המכשיר או יחידת אספקת החשמל נפלו או טופלו בצורה לא נכונה, או אם המארז נשבר, יש להפסיק את השימוש בו ולפנות לרופא המטפל או למרכז השירות של ResMed.
- אסור לפתוח את המכשיר או לבצע בו שינויים. אין בפנים חלקים שהמשתמש יכול לטפל בהם. תיקונים וטיפוליים יבוצעו רק על ידי סוכן שירות מורשה מטעם ResMed.
- יש להיזהר מהתחשמלות. אין לטבול את המכשיר, את ספק הכוח או את כבל החשמל במים. אם נזולים חדרו למכשיר או נשפכו עליו, יש לנתק אותו ולהניח לחלקים להתייבש. לפני ניקוי המכשיר, חובה לנתק אותו מהחשמל. לפני חיבורו לחשמל, צריך לוודא שכל החלקים יבשים.
- אסור להשתמש בחמצן משלים במהלך עישון או בנוכחות של להבה חשופה.
- יש לוודא תמיד שהמכשיר מופעל ושזרימת האוויר נוצרת לפני שאספקת החמצן מופעלת. יש לנתק תמיד את אספקת החמצן לפני כיבוי המכשיר, כדי שחמצן שאינו בשימוש לא יצטבר בתוך מארז המכשיר וייצור סכנת שריפה.
- אין לבצע מטלות תחזוקה כלשהן בזמן שהמכשיר פועל.
- אין להשתמש במכשיר סמוך לצידוד אחר או על גבי צידוד אחר. אם צריך להשתמש במכשיר בסמוך לצידוד אחר או על גבי צידוד אחר, יש להשגיח על המכשיר כדי לוודא פעולה תקינה שלו בתצורת השימוש המיועדת לו.
- לא מומלץ להשתמש בשום אביזר שלא צוין כמתאים למכשיר זה. הם עלולים לגרום לפליטה מוגברת או לירידה בחסינות המכשיר.
- יש לבדוק באופן קבוע את המסנן החידקי/הוויראלי לאיתור סימנים של לחות או מזהמים אחרים, במיוחד במהלך הוספת לחות. אי-ביצוע הפעולה עלול לגרום לעמידות מוגברת של מערכת הנשימה.
- אין להשתמש במכשיר מחוץ לתנאי ההפעלה המאושרים שלו. שימוש במכשיר מעל לגובה של 2,591 מ' (8500 רגל) ו/או מחוץ לטווח הטמפרטורה של 5°C-35°C, עשוי להפחית את יעילות הטיפול ו/או לפגוע במכשיר.

⚠ זהירות

- יש להשתמש רק בחלקים ובאביזרים של ResMed עם המכשיר. חלקים שאינם של ResMed עשויים להפחית את יעילות הטיפול ו/או לפגוע במכשיר.
- יש להשתמש אך ורק במסכות מאווררות המומלצות על ידי ResMed או על ידי הרופא שנתן מרשם למכשיר זה. התאמת המסכה כאשר המכשיר לא מוציא אוויר עלולה להוביל לנשימה חוזרת של האוויר הננשף. יש לוודא כי פתחי האווור של המסכה נקיים ולא חסומים כדי לשמור על זרימת אוויר צח לתוך המסכה.
- אין להניח את המכשיר במקום שעלולים להיתקל בו או במקום שבו מישוה עלול למעוד על כבל החשמל.

- חסימת צינור האוויר ו/או את פתח כניסת האוויר של המכשיר בזמן הפעולה עלולה לגרום להתחממות יתר של המכשיר.
 - יש לשמור את סביבת המכשיר יבשה, נקייה ופנויה מכל דבר (כגון בגדים או מצעים) שעלול לחסום את כניסת האוויר או לכסות את ספק הכוח.
 - אין להניח את המכשיר על צידו, משום שהמים עלולים לחדור למכשיר.
 - התקנה שגויה של המערכת עלולה להוביל לקריאה שגויה של הלחץ במסכה. יש לוודא התקנה נכונה של המערכת.
 - אין להשתמש בשום תוספים במכל מכשיר האדים (כגון בושם או שמנים ארומטיים). אין להשתמש באקונומיקה, בכלור, באלכוהול, או בתמיסות על בסיס ארומטי, בסבוני לחות, בסבונים אנטיבקטריאליים או בשמנים ריחניים לניקוי המכשיר, מכל המים או צינורית האוויר. תמיסות אלה עלולות לגרום להזיק למכשיר האדים או לביצועיו ולקצר את חיי המוצרים. חשיפה לעשן, בכלל זה עשן סיגריות, סיגרים או מקטרות, כמו גם אוזון או גזים אחרים, עלולה להזיק למכשיר. האחריות המוגבלת של ResMed לא תכסה נזק שנגרם עקב הגורמים האמורים לעיל.
 - אם נעשה שימוש במכשיר אדים, יש להניח את המכשיר תמיד על משטח ישר נמוך יותר מגובה הראש כדי למנוע מהמסכה ומצינור האוויר להתמלא במים.
 - יש לתת למכשיר האדים להתקרר במשך עשר דקות לפני הטיפול כדי לאפשר למים להתקרר ולוודא שמכשיר האדים אינו חם מדי למגע.
 - לפני הובלת המכשיר, יש לוודא שמכשיר האדים ריק.
- יש לדווח ל-ResMed ולרשות המוסמכת בארצך על כל תקרית חמורה הקשורה למכשיר זה.

מפרט טכני

היחידות באות לידי ביטוי בס"מ H_2O וב- hPa. 1 ס"מ H_2O שווה ל-0.98 hPa.

יחידת אספקת חשמל 90 וואט

100–240V, 50–60Hz 1.0–1.5A, Class II	טווח כניסת AC:
115V, 400Hz 1.5A, Class II (נומינלי לשימוש במטוסים)	יציאת DC:
24V — 3.75A	צריכת חשמל אופיינית:
53W (57VA)	צריכת חשמל בשיא:
104W (108VA)	

תנאים סביבתיים

טמפרטורת הפעלה:

+5°C עד ל-35°C

הערה: זרימת האוויר לנשימה המיוצרת על ידי מכשיר טיפול זה יכולה להיות גבוהה יותר מטמפרטורת החדר. בתנאי טמפרטורת סביבה קיצוניים (40°C), המכשיר נשאר בטיחותי.

לחות הפעלה:

10% עד ל-95% לחות יחסית, ללא עיבוי

גובה הפעלה:

גובה פני הים עד ל-2,591 מ'; טווח לחץ אוויר 1,013 הקטופסקל (hPa) עד ל-738 הקטופסקל (hPa)
-20°C עד ל-60°C

טמפרטורת אחסון והובלה:

5% עד ל-95% לחות יחסית, ללא עיבוי

תאימות אלקטרומגנטית

ה-AirSense 10 עומד בכל דרישות התאימות האלקטרומגנטית (EMC) הרלוונטיות בהתאם לתקן IEC 60601-1-2:2014, עבור סביבות מגורים, מסחר ותעשייה קלה. מומלץ לשמור מכשירי תקשורת ניידים במרחק של לפחות מטר אחד מהמכשיר.

אפשר למצוא מידע לגבי הפליטה האלקטרומגנטית והחסינות של מכשיר זה מבית ResMed בכתובת www.resmed.com/downloads/devices

סיווג: EN 60601-1:2006/A1:2013

סיווג II (בידוד כפול), סוג BF, הגנה מפני חדירת מים IP22.

חיישנים

חיישן לחץ:

ממוקם באופן פנימי בשקע המכשיר, סוג לחץ מד אנלוגי, 0 עד 40 ס"מ H_2O (0 עד ל-40 hPa)

חיישן זרימה:

ממוקם באופן פנימי בכניסה למכשיר, סוג זרימת מסה דיגיטלית, -70 עד ל-180 ליטר לדקה

לחץ שיא מרבי להשבתה במקרה של בעיה אחת

המכשיר יושבת במקרה של בעיה אחת, אם הלחץ במצב יציב גבוה מ: 30 ס"מ H_2O (30 hPa) למשך יותר מ-6 שניות או 40 ס"מ H_2O (40 hPa) למשך יותר משנייה אחת.

קול

הערכים במספרים דואליים לפליטת רעשים מוצהרים לפי תקן ISO 4871:1996 מכשיר עם SlimLine/צינורית אוויר סטנדרטית וכיסוי צד כפי שנמדד על פי ISO 80601-2-70:2020:
רמת לחץ קול 25 dBA עם אי-ודאות של 2 dBA
רמת עוצמת הקול 33 dBA עם אי-ודאות של 2 dBA
מכשיר עם SlimLine/צינורית אוויר סטנדרטית ואידוי כפי שנמדד על פי ISO 80601-2-70:2020 ו-ISO 80601-2-74:2021:
רמת לחץ קול 27 dBA עם אי-ודאות של 2 dBA
רמת עוצמת הקול 35 dBA עם אי-ודאות של 2 dBA

פיזית - מכשיר ומכשיר אדים

מידות (גובה x רוחב x עומק)
יציאת אוויר (עומדת בתקן ISO 5356-1:2015):
משקל (מכשיר ומכשיר אדים ניתן לניקוי):
116 מ"מ x 255 מ"מ x 150 מ"מ
22 מ"מ
1248 גרם

מבנה המארז:

חומר תרמופלסטי מעכב בעירה

קיבולת מים:

לשורת מיליון מקסימלית 380 מ"ל

מכשיר אדים ניתן לניקוי - חומר:

פלסטיק יצוק בהזרקה, נירוסטה ואטם מסיליקון
מינימום 8 שעות ± 0.5 שעות (נבדק ב- $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$)

זמן בין מיליון למיליון של מכל מכשיר האדים:

טמפרטורה

טמפרטורה מרבית של גוף החימום:

68°C

מנותק:

74°C

טמפרטורת גז מרבית:

$\leq 41^{\circ}\text{C}$

מסנן אוויר

רגיל:

חומרים: סיבי פוליאסטר לא ארוגים

יכולת לכידה ממוצעת: $>75\%$ בבדיקה לפי EN779.

חומרים: סיבים סינתטיים מעורבים בתוך מסגרת
פוליפרופילן

היפואלרגני:

יעילות: $>80\%$ (בממוצע) בבדיקה לפי EN13274-7.

הערה: השימוש במסנן היפואלרגני ש-ResMed אישרה
יפגע רק מעט ברמת הדיוק של הלחץ המסופק במקרה
של דליפה גבוהה.

שימוש בכלי טיס

ResMed מאשרת שהמכשיר עומד בדרישות של רשות התעופה הפדרלית (FAA) (RTCA/DO-160, סעיף 21, קטגוריה M) לכל שלבי הטיסה.

מודול אלחוטי

טכנולוגיה בשימוש:

4G, 3G, 2G

מומלץ למקם את המכשיר במרחק מינימלי של 2 ס"מ מגוף המטופל במהלך פעולתו. לא חל על מסכות, על צינוריות או על אביזרים נלווים. ייתכן שהטכנולוגיה לא תהיה זמינה בכל האזורים.



הצהרת תאימות (DoC להוראה בנושא ציוד רדיו)

ResMed מצהירה שמכשיר AirSense 10 (מדגמי 371xx, 371xx) עומד בדרישות החינויות ובשאר ההוראות הרלוונטיות של דירקטיבה EU (RED)/53/2014. אפשר למצוא עותק של הצהרת התאימות (DoC) באתר [Resmed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport)

ציוד רדיו זה בטכנולוגיית דור 2 פועל ברצועות התדרים ובהספק בתדרי רדיו המרבי שלהלן:

35dBm : GSM 850/900

32dBm : GSM 1800/1900

במכשיר זה, בטכנולוגיית דור 4, אפשר להשתמש בכל הארצות באירופה ללא שום הגבלה.

כל המכשירים של ResMed מסווגים בתור מכשירים רפואיים, במסגרת תקנות האיחוד האירופי למכשור רפואי.

כל סימון 0123 CE בתוויות ובחומר המודפס של המוצר מתייחס לתקנות האיחוד האירופי למכשור רפואי, 2017/745.

טווח לחץ הפעלה

מצב AutoSet, AutoSet for Her, CPAP:

20 - 4 ס"מ H_2O (20 - 4 הקטופסקל (hPa))

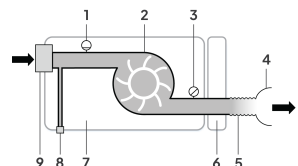
חמצן משלים

זרימה מקסימלית:

4 ליטר לדקה

נתיב זרימה פנאומטי

1. חיישן זרימה
2. מפוח
3. חיישן לחץ
4. Mask (מסכה)
5. צינורית אוויר
6. מכשיר האדים
7. מכשיר
8. מסנן כניסה



תוחלת החיים

מכשיר, ספק כוח: 5 שנים
מכל מכשיר אדים ניתן לניקוי: 2.5 שנים
צינורית אוויר: 6 חודשים

כללי

המטופל אמור להפעיל את המכשיר.

ביצועי מכשיר האדים

צינורית SlimLine/תקנית

לחץ מסכה ס"מ H ₂ O (hPa)	שיעור תפוקת לחות יחסית נקובה באחוזים בטמפרטורת סביבה של 17°C	שיעור תפוקת לחות יחסית נקובה באחוזים בטמפרטורת סביבה של 22°C	תפוקה נקובה של המערכת במ"ג לליטר AH ¹ , BTPS ²	הגדרה 8 ³ (הגדרה מרבית)
4	85	100	6	>10
10	85	100	6	>10
20	85	90	6	>10

בקרית אקלים אוטומטית - ClimateLineAir

לחץ מסכה ס"מ H ₂ O (hPa)	שיעור תפוקת לחות יחסית נקובה באחוזים בטמפרטורת סביבה של 22°C	תפוקה נקובה של המערכת במ"ג לליטר AH ¹ , BTPS ²
4	85	>10
10	85	>10
20	85	>10

¹ AH - לחות מוחלטת במ"ג לליטר

² BTPS - טמפרטורת גוף לחץ רוי

³ ביצועי מכשיר האדים עומדים בדרישות ISO 80601-2:2021 לביצועים עם BTPS של >10 מ"ג לליטר כפי שנבדק בטווח הטמפרטורות 15°C ל-35°C

צינורית אוויר

צינורית אוויר	חומר	אורך	קוטר פנימי
ClimateLineAir	פלסטיק גמיש ורכיבים חשמליים	2 מ'	15 מ"מ
ClimateLineAir Oxy	פלסטיק גמיש ורכיבים חשמליים	1.9 מ'	19 מ"מ
SlimLine	פלסטיק גמיש	1.8 מ'	15 מ"מ
רגיל	פלסטיק גמיש	2 מ'	19 מ"מ

טמפרטורת צינורית אוויר מחוממת מנותקת: ≤41°C

הערות:

- היצרן שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים אלה ללא הודעה מוקדמת.
- קצה מחבר החשמל של צינורית האוויר המחוממת תואם רק ליציאת האוויר שבקצה המכשיר, ואין להרכיבו על המסכה.
- אין להשתמש בצינורית אוויר מוליכת חשמל או אנטי-סטטית.
- הגדרות הטמפרטורה והלחות היחסית שמוצגות אינן ערכים נמדדים.

ערכים מוצגים

ערך	טווח	רזולוציית תצוגה
חיישן לחץ ביציאת אוויר:		
לחץ המסכה	4-20 ס"מ H ₂ O (4-20 hPa)	0.1 ס"מ H ₂ O (0.1 hPa)
ערכים הנגזרים מהזרימה:		
דליפה	0-120 ליטר לדקה	1 ליטר לדקה

ערך		דיוק
מדידת לחץ ¹ :		±0.5 ס"מ H ₂ O (0.5 hPa) + 4% מהערך הנמדד
לחץ המסכה ²		
זרימה וערכים הנגזרים מהזרימה ¹ :		
זרימה	±6 ליטר לדקה או 10% מהנתון הנמדד, הגבוה מבין השניים, בזרימה חיובית של 0-150 ליטר לדקה	
דליפה ²	±12 ליטר לדקה או 20% מהנתון הנמדד, הגבוה מבין השניים, 0-60 ליטר לדקה	
תוצאות מתבטאות כ-STPD (טמפרטורה ולחץ סטנדרטיים, 'בש'). יש להשתמש בטבלה הבאה כדי להמיר את הגדרת זרימת ה-STPD לזרימת BTPS (טמפרטורת גוף ולחץ, רוויה).		
² ניתן להפחית את הדיוק על ידי נוכחות של דליפות, תוספת חמצן, נפחי נשימה <100 מ"ל או הנשמה לדקה <3 ליטר לדקה.		
³ דיוק המדידה אומת בהתאם ל-EN ISO 10651-6:2009 עבור מכשירי תמיכה בהנשמה לטיפול ביתי (איור 101 וטבלה 101) באמצעות זרמי מסכת ResMed מומינליים.		
המרה מ-STPD ל-BTPS		
גובה (מ')	לחץ הסביבה (hPa)	גורם המרה מ-STPD ל-BTPS
0	1013.25	1.12
500	956.53	1.19
1000	902.41	1.27
1500	850.80	1.36
2000	801.60	1.45
2500	754.73	1.54
3000	710.11	1.65
דיוק לחץ - מצב CPAP		
שינוי לחץ סטטי מרבי ברמת הלחץ של 10 ס"מ H ₂ O (10 hPa) בהתאם ל-ISO 80601-2-70:2015 ול-ISO 80601-2-70:2020:		
המכשיר עם מכל HumidAir/מכסה צד וצינורית אוויר: ±0.5 ס"מ H ₂ O (0.5 hPa)		
שינוי מרבי בלחץ דינמי לפי תקן ISO 80601-2-70:2015:		
המכשיר עם מכל HumidAir/מכסה צד וצינורית אוויר:		
קצב נשימה	10 BPM	15 BPM
שינוי לחץ דינמי (ס"מ H ₂ O [hPa])	0.5	0.5
שינוי לחץ דינמי מרבי בהתאם ל-ISO 80601-2-70:2020:		
המכשיר עם מכל אידי/מכסה צד וצינורית אוויר:		
חריגה מרבית מלחץ שנקבע (ס"מ H ₂ O [hPa]): ±1		
הערה: בטבלת ערכי אי-הוודאות במדידה של המערכת אפשר למצוא את אי-הוודאות הרלוונטית למדידה.		
ערכי אי-וודאות במדידה של המערכת		
בהתאם ל-ISO 80601-2-70:2020, חוסרי הוודאות במדידה הנעשות באמצעות ציוד הבדיקה של היצרן הם:		
למדידות זרימה:	±3.9 ליטר לדקה	
למדידות נפח (<100 מ"ל):	±5 ליטר לדקה או 6% מהנתון הנמדד (הגבוה מבין השניים)	
למדידות נפח (≥100 מ"ל):	±20 ליטר לדקה או 3% מהנתון הנמדד (הגבוה מבין השניים)	
במדידות לחץ סטטי/דינמי:	±0.15 ס"מ H ₂ O (הקטופסקל [hPa])	
למדידות זמן:	± 10 ms	
בהתאם לתקן ISO 80601-2-74:2021, אי-הוודאות במדידה של ציוד הבדיקה של היצרן הוא:		
למדידות תפוקת אדים:	BTPS של ±0.5 מ"ג לליטר	

זרימה (מרבית) בלחצים המוגדרים

הנתונים הבאים נמדדים לפי תקן ISO 80601-2-70:2020.

Pressure (לחץ) (H ₂ O ס"מ hPa)	AirSense 10 וסטנדרטי ליטר לדקה	AirSense 10 אידי וסטנדרטי ליטר לדקה	AirSense 10 ו-AirSense 10 ליטר לדקה	AirSense 10 ליטר לדקה
4	180	143	162	151
8	168	135	151	142
12	157	136	140	135
16	144	134	128	121
20	131	123	117	109

התנגדות לזרימה

הטבלה ממחישה את ההתנגדות לזרימה של צינור האוויר:

צינורית אוויר	בזרימה (ליטר לדקה) עם לחץ של 20 ס"מ H ₂ O	התנגדות לזרימה (ס"מ H ₂ O/ליטר לדקה)	צינורית אוויר עם צינור מפוקי	צינורית אוויר בלבד
רגיל	30	0.006	0.005	0.005
	15	0.005	0.004	0.004
SlimLine	30	0.008	0.007	0.007
	15	0.006	0.006	0.006
ClimateLineAir	30	-	0.011	0.011
	15	-	0.008	0.008
ClimateLineAir Oxy	30	-	0.004	0.004
	15	-	0.002	0.002

תאימות

הטבלה ממחישה את התאימות של צינור האוויר:

צינורית אוויר	תאימות (cmH ₂ O/L/min) עם לחץ של 60 ס"מ H ₂ O	צינורית אוויר עם צינור מפוקי	צינורית אוויר בלבד
רגיל	1.074	1.056	1.056
SlimLine	0.467	0.454	0.454
ClimateLineAir	-	0.482	0.482
ClimateLineAir Oxy	-	0.729	0.729

סמלים

הסמלים הבאים עשויים להופיע על המכשיר או על האריזה.



עקוב אחר ההוראות לפני תחילת שימוש. ⚠ מצוין הודעת אזהרה או זהירות. לפני השימוש, יש לקיים את ההוראות. יצרן. **EC REP** נציג אירופי מורשה. **LOT** קוד אצווה. **REF** מספר קטלוגי. **SN** מספר סידורי. **DN** מספר המכשיר. הפעלה / כיבוי. משקל המכשיר. IP22 מוגן מפני עצמים בגודל אצבע ומפני טפטוף מים, כאשר הוא מוטה עד 15 מעלות מהכיוון הנקוב שלו. זרם ישר. חלק מסוג BF במגע ישיר עם המטופל. ציוד בסיווג II. מגבלת לחות. מגבלת טמפרטורה. קרינה לא-מייננת. לוגו 1 של בקרת הזיהום של סין. לוגו 2 של בקרת הזיהום של סין. **Rx Only** במרשם בלבד (בארה"ב, החוק הפדרלי מגביל מכשירים אלה למכירה על ידי או בהוראת רופא). רמת מים מרבית. יש להשתמש במים מזוקקים בלבד. גובה הפעלה. מגבלת לחץ אטמוספרי. בהתאם לתקן RTCA DO-160 סעיף 21, קטגוריה M.

במהלך תקופת האחריות, אם המוצר לא יפעל בצורה תקינה בתנאי שימוש רגילים, ResMed תתקן או תחליף, על פי בחירתה, את המוצר הפגום או כל אחד מהרכיבים שלו.

אחריות מוגבלת זו אינה מכסה: (א) כל נזק שנגרם כתוצאה משימוש בלתי הולם, מניצול לרעה או מביצוע שינויים במוצר; (ב) תיקונים שבוצעו על ידי כל ארגון שירות שלא אושר במפורש על ידי ResMed לבצע תיקונים כאלה; (ג) כל נזק או זיהום שנגרמו עקב עשן סיגריה, מקטרת, סיגר או עשן אחר; (ד) כל נזק שנגרם כתוצאה מחשיפה לאוזון, לחמצן פעיל או לגזים אחרים; וכן, (ה) כל נזק שנגרם על ידי מים שנשפכו על מכשיר אלקטרוני או לתוכו.

האחריות בטלה לגבי מוצר שנמכר, או נמכר מחדש, מחוץ לאזור הרכישה המקורי. בהקשר למוצר שנרכש במדינה באיחוד האירופי ("EU") או באיגוד הסחר החופשי האירופי ("EFTA"), "אזור" פירושו האיחוד האירופי ואיגוד הסחר החופשי האירופי.

תביעות אחריות על מוצר פגום חייבות להיעשות על ידי הצרכן המקורי, בנקודת הרכישה.

אחריות זו מחליפה כל אחריות מפורשת או משתמעת אחרת, לרבות כל אחריות משתמעת לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת. אזורים או מדינות מסוימים אינם מתירים הגבלות על משך האחריות המשתמעת, לכן ייתכן שהמגבלה שלעיל אינה חלה עליך.

ResMed לא תישא באחריות על שום נזק מקרי או תוצאתי שייגרם לכאורה עקב מכירתו של מוצר ResMed, התקנתו או השימוש בו. אזורים מסוימים או מדינות מסוימות אינם מתירים החרגה או הגבלה של נזקים אקראיים או תוצאתיים, לכן ייתכן שהמגבלה לעיל אינה חלה עליך.

אחריות זו מעניקה לך זכויות משפטיות מסוימות, וייתכן שיש לך גם זכויות נוספות המשתנות מאזור לאזור. לקבלת מידע נוסף על זכויותיך במסגרת האחריות, נא לפנות לסוכן ResMed המקומי או למשרדי ResMed.

בקר באתר ResMed.com לקבלת המידע העדכני ביותר על האחריות המוגבלת של ResMed.

מידע נוסף

אם יש לך שאלות או צורך במידע נוסף על אופן השימוש במכשיר, יש ליצור קשר עם ספק שירותי הבריאות שלך.



ResMed Pty Ltd



1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

MANUFACTURER

היכנסו אל ResMed.com כדי למצוא מיקומים נוספים של ResMed ברחבי העולם, Air10, AirSense, AutoSet, ClimateLineAir, HumidAir, SmartStart ו-SlimLine הם סימנים מסחריים ו/או סימני מסחר רשומים של משפחת החברות ResMed. למידע על פטנטים וקניין רוחני אחר, היכנסו לאתר ResMed.com/ip
הלוגו SD הוא סימן רשום של ResMed. SD-3C, LLC © 2026 ResMed. 2026-07 3781141/1



3781141

CE 0123

ResMed.com